

ردیف	سؤالات	نمره
۰.۵	۱- للحوار الدينى و الثقافى : ۲- تبادل المفردات بين اللغات :	۱
۰.۵	۱- = ۲- ≠ « خفى - أزهار - أطيب - ظاهر - أحل - أفضل »	۲
۰.۵	عین الكلمة الغريبة : ۱- اثم - ذنب - حصّة - خطیئة ۲- زبوت - مزراع - عامل - مؤظف	۳
۰.۵	أكتب مُفرد أو جمع الكلمتين : ۱- كبائر : ۲- دواء :	۴
۱	انتخب الترجمة الصحيحة ۱- بدأت المباراة و هو لم يرجع إلى الملعب : الف- مسابقه آغاز شد و او به ورزشگاه بر نمى گردد ○ ب- مسابقه شروع شد و او به ورزشگاه برنگشت ○ ۲- إن كذبت تُواجه المشاكل : الف- اگر دروغ بگوئى با مشکلات رو به رو مى شوى ○ ب- چون دروغ گفتى با مشکلات مواجه شدى ○	۵
۵	ترجم الجملات : ۱- انت مُصاب بالرُّكام و عندك حمى شديدة ۲- حصلت على شهادة الدكتوراة فى الفلسفة ۳- اكبر العيب أن تعيب ما فيك مثله ۴- قل الحق و لو كان مرأ ۵- ربّ كلام كالحسام ۶- كان له دورٌ عظيمٌ فى هذا التأثير ۷- لأنّ خُطبتهم لتأجيل الامتحان نجحت ۸- قد تبلغ من العمر ألفى سنة	۶
۱.۵	أكمل الفراغ فى الترجمة ۱- مُنظمة اليونسكو سجّلت مسجد الامام فى قائمة التراث العالمى : يونسكو مسجد امام را در ميراث فرهنگى ثبت كرد. ۲- من أهم مواصفاتها أنّها تُعطى أثماراً : از بهترين آن اين است كه مى دهد. ۳- تبدأ الشجرة الخائقة حياتها بالالتفاف حول جذع الشجرة : درخت زندگى اش را با دور تنه درخت آغاز مى كند.	۷

رقم	محل مهر يا امضاء مدير	ادامه ی سؤالات	رقم
٢		عَيْنُ الْفِعْلِ الْمُنَاسِبِ لِلْفِرَاقِ : ١- كان الأطفال بالكثرة : ٢- رَبِّ اِنِّي بِكَ ٣- عَلَيْكَ بِالْمُحَاوَلَةِ وَ فِي حَيَاتِكَ ٤- هُوَ إِلَى الْمَلْعَبِ غَدًا ٥- مَنْ يَنْجَحُ فِي أَعْمَالِهِ ٦- أَنَا إِلَى سَوْقِ الْحَقَائِبِ ٧- فَاصْبِرُوا حَتَّى اللَّهُ بَيْنَنَا ٨- وَافَقَ الْأُسْتَاذُ لَهُمُ الْإِمْتِحَانَ يلعبُ يلعبونَ نُعودُ أعودُ أَنْ تَيْأسَ لَا تَيْأسُ لَنْ يَرْجِعَ لَمْ يَرْجِعْ تَجْتَهِدُ يَجْتَهِدُ أَنْ أَذْهَبَ لَمْ أَذْهَبْ يَحْكُمُوا يَحْكُمُ أَنْ يُوجَلَ لَنْ يُوجَلَ	٨
٢		عَيْنُ اسْمِ الْفَاعِلِ وَ اسْمِ الْمَفْعُولِ وَ اسْمِ الْمُبَالَغَةِ وَ اسْمِ الْمَكَانِ وَ اسْمِ التَّفْضِيلِ ١- يَا سَاتِرُ كُلِّ مَعْيُوبٍ وَ يَا غَفَّارَ الذُّنُوبِ ٢- يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ ٣- أَنَا فِي مَتَجَرِّ زَمِيلِي ٤- خَيْرَ الْأُمُورِ أَوْسَطُهَا	٩
٣		ترجم الكلمات التي تحتها خطٌ ١- تَلَقَى مُحَاضِرَاتٍ بِاللُّغَةِ الْفَارْسِيَّةِ ٢- تَعَلَّمَتْ لُغَاتٍ كَثِيرَةً ٣- حَتَّى يَغَيِّرُوا مَا بَأَنْفُسِهِمْ ٤- قَلْتُ لَهُ لَنْ أُنْسَاهُ أَبَدًا ٥- كَانَ الْمَمْرُؤُ يَفْحَصُ الْمَرِيضَ ٦- صَارَتِ الْعُرْفُ نَظِيفَةً ٧- لَيْسَ لِلطَّالِبِ إِطَارٌ احْتِيَاطِيٌّ ٨- مَا كَانَتْ عِنْدَهُ الدِّيَابِجُ ٩- كَانَ يُنْقِذُهُ مِنَ الْخَطَرِ ١٠- جَادِلَهُمْ بِأَلَّتِي هِيَ أَحْسَنُ ١١- يَسْلَمُ مِنَ اللَّيْلِ ١٢- تَكَلَّمُوا تُعْرِفُوا	١٠
١,٥		عَيْنُ الْمَطْلُوبِ مِنْكَ : ١- يُرِيدُونَ أَنْ يَدُلُّوا كَلَامَ اللَّهِ ٢- عَصَفَتْ رِياحٌ شَدِيدَةٌ وَ خَرَبَتْ بَيْتًا ٣- الْكِتَابُ صَدِيقٌ يُنْقِذُكَ مِنَ الْجَهْلِ ١- الْمَفْعُولُ : ٢- الْفَاعِلُ : ١- الْجُمْلَةُ الْوَصْفِيَّةُ : ٢- الْمُضَافُ إِلَيْهِ : ٢- الصِّفَةُ : ٢- الْجَارُ وَ الْمَجْرُورُ :	١١
١		إِتْخِبِ لِلْفِرَاقِ كَلِمَةً مُنَاسِبَةً : ١- الشَّهَادَةُ ○ قِطْعَةٌ قُمَاشٍ تَوْضَعُ عَلَى السَّرِيرِ ٢- الثَّقَافَةُ ○ عَطْرٌ يُتَّخَذُ مِنْ نَوْعٍ مِنَ الْغَزْلَانِ ٣- الْمِسْكُ ○ الْقِيمُ الْمَشْتَرِكَةُ بَيْنَ جَمَاعَةٍ مِنَ النَّاسِ ٤- الْحَضَارَةُ ○ مِنْ مَظَاهِرِ التَّقَدُّمِ فِي مَيَادِينِ الْعِلْمِ وَ الصَّنَاعَةِ وَ الْأَدَبِ ٥- الشَّرِشْفُ ٦- الْمَهْرَجَانُ	١٢
١		عَيْنُ النِّكَرَةِ وَ الْجُمْلَةُ بَعْدَ النِّكَرَةِ ١- أَفْتَشُّ عَنْ كِتَابٍ يَسَاعِدُنِي فِي التَّرْجُمَةِ ٢- أَرْضَاءُ النَّاسِ غَايَةٌ لَا تُدْرِكُ	١٣
صفحه ی ٢ از ٢			

ردیف	راهنمای تصحیح	محل مهر یا امضاء مدیر
۱	۱-فرهنگی ۲-واژگان	
۲	۱-أَطِيبٌ = أَحَلٌّ ۲-خَفِيَ ≠ ظَاهِر	
۳	۱-حِصَّةٌ ۲-زبوت	
۴	۱-كَبِيرٌ ۲-أَدْوِيَةٌ	
۵	۱-ب ۲-الف	
۶	۱-تو سرما خوردی و تب شدیدی داری ۲-مدرک دکترا در فلسفه گرفت (بدست آورد) ۳-بزرگترین عیب این است که از چیزی عیب جوئی کنی که مثل همان در توست ۴-حق را بگو اگرچه تلخ باشد ۵-چه بسا سخنی که مانند شمشیر باشد ۶-نقش بزرگی در این تأثیر داشت ۷-زیرا نقشه شان برای تأخیر امتحان گرفت ۸-عمر او به ۲ هزار سال می رسد	
۷	۱-سازمان - فهرست ۲-ویژگی ها - میوه هایی ۳-خفه کننده - پیچیدن	
۸	۱-يلعبون ۲-أَعُوذُ ۳-لَا تَيَأَسُ ۴-لَنْ يَرْجِعَ ۵-يَجْتَهِدُ ۶-لَمْ أَذْهَبْ ۷-يَحْكُمُ ۸-أَنْ يُوجَلَ	
۹	۱-ساتر : اسم فاعل - معيوب : اسم مفعول - غَفَّارٌ : اسم مبالغه ۲-أرحم : اسم تفضیل - راحمین : اسم فاعل ۳-مُتَجَرٌ : اسم مکان ۴-أَوْسَطٌ : اسم تفضیل - خیر : اسم تفضیل	
۱۰	۱-سخنرانی ها ۲-یاد گرفت ۳-تا دگرگون کنند ۴-فراموش نخواهم کرد ۵-پرستار ۶-شد ۷-چراغ زاپاس ۸-ابریشم ۹-نجات می داد ۱۰-ستیز کن ۱۱-جای لغزنده ۱۲-شناخته شوید	
۱۱	۱-مفعول : کلام - مضاف الیه : الله ۲-فاعل : ریح - الصِّفَّةُ : شديدة ۳-جمله وصفی : يُتَقَدِّكُ - جار و مجرور : مِنَ الْجَهْلِ	
۱۲	۱-قِطْعَةٌ مِنْ قِمَاشٍ تُوَضَّعُ عَلَى السَّرِيرِ الشَّرِيفُ ۲-عَطْرٌ يُتَّخَذُ مِنْ نَوْعٍ مِنَ الْغَزْلَانِ ... الْمَسْكُ ۳-الْقِيَمُ الْمَشْتَرَكَةُ بَيْنَ جَمَاعَةٍ مِنَ النَّاسِ ... الثَّقَافَةُ ۴-مِنْ مَظَاهِرِ التَّقَدُّمِ فِي مِیَادِينِ الْعِلْمِ وَ الصَّنَاعَةِ وَ الْأَدَبِ ... الْحَضَارَةُ	
۱۳	۱-کتاب : نکره یساعذنی : الجملة بعد النكرة ۲-غَايَةٌ : نکره لا تُدْرِكُ : الجملة بعد النكرة	